



gent:

# ZDRAVOTNÝ PREUKAZ GENT PRE NALIEHAVÚ ZDRAVOTNÚ POMOC

Informácie pre používateľov

SK

NL

**Nemáte legálny pobyt ani peniaze, ale naliehavo potrebujete lekársku pomoc. Možno môžete získať zdravotný preukaz.**

## Naliehavá lekárska pomoc, čo to je?

Ludia bez zákonného pobytu, ktorí naliehavo potrebujú ošetriť, majú nárok na zdravotnú pomoc, aby sa zabránilo zhoršeniu ich stavu alebo aby sa vyliečili.

Môže vám byť poskytnutá pomoc s:

- návštevou lekára
- liekmi
- príjmom v nemocnici
- domácou opaterou
- laboratórnym vyšetrením
- fyzioterapiou
- ošetrovaním zubov, ...

## Aké sú podmienky?

- Ešte nemáte vybavený pobyt v Belgicku alebo ste o neho prišli (napríklad žiadateľa o azyl, ktorí vyčerpali všetky právne prostriedky).
- Žijete a zostávate v Gente.
- Nemáte dostatok peňazí.

## Ako sa zdravotný preukaz používa

- Zakaždým, keď idete k poskytovateľovi zdravotnej starostlivosti (lekár, zubár, ...) alebo do lekárne, predložte zdravotný preukaz.
- Pri každej návšteve podpíšete dokument, aby náklady uhradilo OCMW Gent. Poskytovateľ zdravotnej starostlivosti tento dokument má.

**Pozor: zdravotný preukaz je neprenosný!**

**Heb je geen wettig verblijf en geen geld, maar wel nood aan dringende medische hulp? Misschien kun je een medische kaart krijgen.**

## Dringende medische hulp, wat is dat?

Mensen zonder wettig verblijf die dringend verzorging nodig hebben, hebben recht op medische hulp. Dit kan verzorging zijn om erger te voorkomen of om te genezen.

Je kunt hulp krijgen voor:

- doktersbezoek
- medicatie
- opname in een ziekenhuis
- thuisverpleging
- labo-onderzoek
- kinesithérapie
- verzorging van de tanden, ...

## Wat zijn de voorwaarden?

- Je hebt (nog) geen verblijfsrecht of geen verblijfsrecht meer in België (bijvoorbeeld uitgeprocedeerde asielzoekers).
- Je woont en verblijft in Gent.
- Je hebt niet genoeg geld.

## Hoe gebruik je de medische kaart?

- Elke keer dat je naar een zorgverlener (arts, tandarts, ...) of apotheek gaat, toon je de medische kaart.
- Bij elk bezoek onderteken je een document om de kosten te laten betalen door OCMW Gent. De zorgverlener heeft dit document.

**Let op: de medische kaart is strikt persoonlijk!**

SK

## Ako požiadať o zdravotný preukaz?



1

Dohodnite si stretnutie s prijímacím miestom (Welzijnsonthaal Campus Prins Filip) OCMW v Gente. Informácie nájdete na konci tejto brožúry. Prineste si so sebou:

- doklady totožnosti
- prehľad vašich príjmov a výdavkov
- faktúry za lekárske ošetrovanie, ak ich máte

2

Sociálny pracovník počas prvého pohovoru skontroluje, či spĺňate podmienky. Ak je to tak, dostanete pozvánku na druhé stretnutie.

3

Počas druhého pohovoru sociálny pracovník preskúma vašu pobytovú a bytovú situáciu, vašu finančnú situáciu (príjmy a výdavky) a zloženie vašej rodiny. Môže sa prísť pozrieť aj k vám domov.

4

Prebehol prieskum dobre? Potom dostanete zdravotný preukaz, ktorý je platný maximálne 3 mesiace. V deň skončení platnosti zdravotného preukazu si nechajte kartu obnoviť u svojho sociálneho pracovníka.

### Pozor:

Ak máte zdravotné poistenie (európske alebo belgické), tak požiadajte o zaplatenie nákladov na lekárske ošetrovanie najprv vašu zdravotnú poisťovňu. So zdravotným preukazom môžete požiadať iba o vrátenie doplatkov.

NL

## Hoe vraag je een medische kaart aan?



1

Maak een afspraak met het **Welzijnsonthaal Campus Prins Filip** van OCMW Gent. Je vindt de gegevens achteraan in deze brochure. Neem het volgende mee:

- je identiteitsdocumenten
- een overzicht van je inkomsten en uitgaven
- je medische facturen, als je die hebt

2

Een maatschappelijk werker bekijkt tijdens een **1ste gesprek** of je aan de voorwaarden voldoet. Is dat zo, dan krijg je een uitnodiging om een 2de keer langs te komen.

3

Tijdens een **2de gesprek** onderzoekt een maatschappelijk werker je verblijfs- en woonsituatie, je financiële situatie (inkomsten en uitgaven) en je gezinssamenstelling. Er volgt misschien een huisbezoek.

4

Is het onderzoek goed verlopen? Dan krijg je een medische kaart. Die is maximum **3 maanden geldig**. Op de vervaldag van je medische kaart ga je terug naar je maatschappelijk werker om de kaart te verlengen.

### Let op:

Ben je aangesloten bij een ziekenfonds (Europees of Belgisch)? Vraag eerst aan het ziekenfonds om je medische kosten terug te betalen. Met de medische kaart kun je alleen terugbetaling krijgen van de oplegkosten.



Túto osobu odkážeme, aby požiadala o zdravotný preukaz v:

**Welzijnsonthaal Campus Prins Filip - Offerlaan 264 - 9000 Gent**

Táto osoba si sama dohodne stretnutie na tel. 09 266 99 11.  
Otváracie hodiny od pondelka do piatku od 8.30 do 12.30 hod. a od 13.30 do 17 hod.

Dohodli sme pre túto osobu stretnutie na  
.....(dátum a čas)

Meno .....

Priezvisko .....

Dátum narodenia .....

Národnosť .....

Trvalý pobyt .....

Telefón .....

We verwijzen deze persoon door voor de aanvraag van een medische kaart in:

**Welzijnsonthaal Campus Prins Filip - Offerlaan 264 - 9000 Gent**

De persoon maakt **zelf** een afspraak op tel. **09 266 99 11**.  
Bereikbaar van maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 12.30 uur en van 13.30 tot 17 uur.

Wij maakten een afspraak voor deze persoon op  
.....(datum en uur)

Voornaam .....

Achternaam .....

Geboortedatum .....

Nationaliteit .....

Verblijfsadres .....

Telefoon .....

## INFO

Dienst Gezondheidszorg & Medische Kaart

(Oddelenie pre zdravotnú starostlivosť a zdravotné preukazy)

Kancelária: Offerlaan 264, 9000 Gent

Poštová adresa: Botermarkt 1, 9000 Gent

☎ 09 266 99 11

✉ onthaal.gezondheidszorg@ocmw.gent

🌐 www.stad.gent/ocmw

📘 Gent tegen armoede



## INFO

Dienst Gezondheidszorg & Medische Kaart

Bezoekadres: Offerlaan 264, 9000 Gent

Postadres: Botermarkt 1, 9000 Gent

☎ 09 266 99 11

✉ onthaal.gezondheidszorg@ocmw.gent

🌐 www.stad.gent/ocmw

📘 Gent tegen armoede



gent:

# MEDISCHE KAART GENT VOOR DRINGENDE MEDISCHE HULP

Informatie voor gebruikers

NL

SK